City of West Hollywood
California 1984

CITY OF WEST HOLLYWOOD
Funded Social Services Agencies & Programs 2021

ГОРОД ЗАПАДНЫЙ ГОЛЛИВУД
Агенства и программы, получившие фонды на оказание социальной помощи населению 2021

CIUDAD DE WEST HOLLYWOOD
Agencias y Programas de Servicios Sociales Financiados Por La Ciudad de West Hollywood 2021

Let Us Help!

The City of West Hollywood funds a full range of social services for community members. If you are experiencing challenges, these agencies and programs are here for you!

To find out more visit www.weho.org/socialservices
or call (323) 848-6510.
TTY for hearing impaired is (323) 848-6496.

Дайте нам возможность Вам помочь!

Город Западный Голливуд выделяет фонды на различные социальные программы для своих жителей. Если Вы сталкиваетесь с трудностями, эти агенства и программы для Вас!

Для получения более подробной информации откройте страничку интернета: www.weho.org/socialservices
или позвоните по телефону (323) 848-6510.
TTY для людей с пониженным слухом (323) 848-6496.

¡Déjanos Ayudarte!

La Ciudad de West Hollywood financia una amplia variedad de servicios sociales para miembros de la comunidad. ¡Si estas teniendo problemas, estas agencias y programas te pueden ayudar!

Para más información visita www.weho.org/socialservices o llama (323) 848-6510. El número telefónico de TTY para personas con discapacidad auditiva es (323) 848-6496.

Alliance for Housing and Healing

AID FOR AIDS/ALLIANCE FOR HOUSING AND HEALING provides financial support to persons living with HIV/AIDS to pay for rent, utilities and pharmaceuticals and housing case management for individuals who are homeless or at risk of homelessness. The Aging in Place Program provides supplemental rental assistance to all seniors residing in the City of West Hollywood who are experiencing a rental burden.
www.alliancehh.org | (323) 656-1107

ПОМОЩЬ БОЛЬНЫМ СПИДОМ
Обеспечивает финансовую поддержку людям, имеющим вирус спида и людям, болеющим спидом (HIV/AIDS) в оплате аренды квартир, коммунальных услуг и лекарств, а также оказывает содействие В поисках мест проживания людям без определенного места жительства и людям, находящимся в группе риска потери жилья. “Aging in Place”- программа, предоставляющая дополнительную помощь в оплате аренды жилья всем людям пожилого возраста, проживающим в Западном Голливуде и испытывающим трудности с оплатой жилья.
www.alliancehh.org | (323) 656-1107

AID FOR AIDS/ALLIANCE FOR HOUSING AND HEALING proporciona apoyo financiero a personas que viven con el VIH / SIDA brinda apoyo financiero a las personas que viven con VIH / SIDA para pagar el alquiler, servicios públicos y los productos farmacéuticos. También brinda administración de casos de vivienda para personas sin hogar o en riesgo de quedarse sin hogar. El programa Aging in Place proporciona asistencia de alquiler suplementaria a todas las personas mayores que residen en la ciudad de West Hollywood y que están experimentando dificultad en pagar su alquiler.
www.alliancehh.org | (323) 656-1107

APLA HEALTH provides case management, nutrition, dental care, and group support for people living with HIV/AIDS. APLA Health also provides therapy, group support, and benefits counseling to the entire community, regardless of HIV status.
www.aplahealth.org | (213) 201-1600

APLA HEALTH предоставляет помощь в ведении дел, стоматологическое обслуживание, программы здорового питания, группы поддержки для людей, живущих с вирусом спида (HIV) или болеющих спидом (AIDS). APLA также проводит терапию, группы поддержки и консультации по получению бенефитов для всех жителей города, независимо от статуса HIV.
www.aplahealth.org | (213) 201-1600

APLA HEALTH brinda administración de casos, nutrición, atención dental y apoyo grupal para personas que viven con VIH / SIDA. APLA Health también brinda terapia, apoyo grupal y asesoramiento sobre beneficios a toda la comunidad, independientemente del estado del VIH.
www.aplahealth.org | (213) 201-1600

Lifting People Out of Homelessness

ASCENCIA provides comprehensive services including housing, shelter, case management, and street outreach for adults who are experiencing homelessness.
www.ascenciaca.org | (818) 246-7900

ASCENCIA предоставляет многосторонние сервисы, включая помощь в поиске жилья, размещение в приюты, ведение дел, помощь на улице для людей без определенного места жительства.
www.ascenciaca.org | (818) 246-7900

ASCENCIA proporciona servicios integrales que incluyen vivienda, refugio, manejo de casos y servicios sociales para para adultos que están sin hogar.
www.ascenciaca.org | (818) 246-7900

AWAKENING RECOVERY

SAVING LIVES, 12 STEPS AT A TIME

AWAKENING RECOVERY provides a residential long-term recovery solution for drug addiction and alcoholism, incorporating the 12-step philosophy and a structured peer mentoring recovery home process.
www.awakeningrecovery.org | 310-709-4415

AWAKENING RECOVERY Проводит долгосрочное лечение от наркомании и алкоголизма в группах по философской программе 12-ти шагов с последующим домашним структурированным процессом восстановления под наблюдением наставников, способствующим процессу выздоровления.
www.awakeningrecovery.org | 310-709-4415

AWAKENING RECOVERY proporciona una solución residencial de recuperación a largo plazo para la adicción a las drogas y el alcoholismo, incorporando la filosofía de 12 pasos y un proceso estructurado de recuperación en el hogar.
www.awakeningrecovery.org | 310-709-4415

Being Alive!™

BEING ALIVE provides educational peer support, peer counseling, mental health services, wellness center programming and social events for persons living with HIV/AIDS.
www.beingalivela.org | (323) 874-4322

BEING ALIVE проводит просветительскую поддержку, консультации, оказывает психиатрическую помощь, проводит оздоровительные программы и общественные мероприятия для людей, живущих с вирусом спида или болеющих спидом (HIV/AIDS).
www.beingalivela.org | (323) 874-4322

BEING ALIVE brinda apoyo educativo, asesoramiento, servicios de salud mental, programación de centros de bienestar y eventos sociales para personas que viven con el VIH / SIDA.
www.beingalivela.org | (323) 874-4322

BET TZEDEK LEGAL SERVICES provides legal services for community members, with particular emphasis on housing and eviction defense, benefits advocacy, immigrant rights and Holocaust survivor services.
www.bettzedek.org | (323) 549-5841

BET TZEDEK LEGAL SERVICES предоставляет юридические услуги для жителей города, сталкивающихся с определенными проблемами, такими как хозяин / квартиросъемщик конфликты, защита интересов, права иммигрантов, а также оказывает помощь людям, пережившим холокост.
www.bettzedek.org | (323) 939-0506

BET TZEDEK LEGAL SERVICES ofrece servicios legales para miembros de la comunidad, con énfasis en defensa de vivienda y desalojo, defensa de beneficios, derechos de inmigrantes y servicios para sobrevivientes del Holocausto.
www.bettzedek.org | (323) 939-0506

DISABILITY COMMUNITY RESOURCE CENTER assists disabled adults to achieve and maintain independence in their homes and community-based housing.
www.dcrc.co | (310) 390-3611, ext. 227 | (888) 851-9245

DISABILITY COMMUNITY RESOURCE CENTER Помогает людям с ограниченными возможностями быть более независимыми как в своих домах, так и в субсидированных домах города.
www.dcrc.co | (888) 851-9245

DISABILITY COMMUNITY RESOURCE CENTER ayuda a los adultos discapacitados a lograr y mantener la independencia en sus hogares y viviendas comunitarias.
www.dcrc.co | (888) 851-9245

Friends Community Center

A Division of Friends Research Institute, Inc.

FRIENDS RESEARCH INSTITUTE, INC. provides HIV risk reduction educational outreach to gay, bisexual, and transgender persons and outpatient substance use treatment for gay and bisexual men who use methamphetamine.
www.friendscommunitycenter.org | (323) 463-1601

FRIENDS RESEARCH INSTITUTE, INC. Организовывает просветительские выезды, направленные на снижение риска заражения вирусом спида (HIV) для геев, бисексуалов и трансджендеров, а также проводят лечение от наркотической зависимости для геев и бисексуалов мужчин, которые употребляют метамфетамины.
www.friendscommunitycenter.org | (323) 463-1601

FRIENDS RESEARCH INSTITUTE, INC. proporciona educación sobre reducción del riesgo de VIH a personas homosexuales, bisexuales y transgénero y tratamiento ambulatorio para el uso de sustancias para hombres homosexuales y bisexuales que consumen metanfetamina.
www.friendscommunitycenter.org | (323) 463-1601

Housing WORKS

HOUSING WORKS provides case management services to formerly homeless community members living in permanent supportive housing and street-based community members experiencing homelessness who are working with West Hollywood outreach teams to become housed.
www.housingworksca.org | (323) 466-0042

HOUSING WORKS предоставляет услуги по ведению дел для бывших обитателей города без определенного места жительства, постоянно проживающих в специальных домах и обитателей города без определенного места жительства, которые сотрудничают с выездными командами Западного Голливуда, чтобы получить жилье.
www.housingworksca.org | (323) 466-0042

HOUSING WORKS brinda servicios de administración de casos a miembros de la comunidad que anteriormente estaban sin hogar y que viven en viviendas de apoyo permanente y a miembros de la comunidad en la calle que se encuentran sin hogar y que están trabajando con agencias de servicios sociales de West Hollywood para encontrar un hogar.
www.housingworksca.org | (323) 466-0042

JEWISH FAMILY SERVICE OF LOS ANGELES

A family of services. A family that serves.

JEWISH FAMILY SERVICE (JFS)
www.jfsla.org | (877) 275-4537

JFS COMPREHENSIVE SERVICES CENTER includes social services and activity programming for older adults (55 and older) and people (18 and older) living with a disability. Disability Services include counseling and case management services. Services for older adults include counseling, case management, homemaker services, telephone reassurance, recreation and educational classes, and excursions.
(323) 851-8202

JFS NUTRITION PROGRAM provides home-delivered meals and congregate meals in West Hollywood for seniors and persons living with disabilities.
(323) 937-5852

JFS SOVA COMMUNITY FOOD & RESOURCE PROGRAM provides free groceries for community members.
(818) 988-7682

JFS COMPREHENSIVE SERVICES CENTER включает в себя социальную помощь и всевозможные развлекательные и образовательные программы для людей пожилого возраста (55 и старше) и людей с ограниченными возможностями (18 и старше). Сервисы для пожилых людей включают в себя консультации, ведение дел, работы по дому, телефонные переговоры, проведение досуга, образовательные классы и экскурсии. Сервисы для людей с ограниченными возможностями любого возраста включают в себя консультации и помощь в ведение дел.
(323) 851-8202

JFS NUTRITION PROGRAM обеспечивает доставку еды на дом и общественное питание в Западном Голливуде для людей пожилого возраста и людей с ограниченными возможностями.
(323) 937-5852

JFS SOVA COMMUNITY FOOD & RESOURCE PROGRAM обеспечивает бесплатными продуктами жителей города.
(818) 988-7682

JFS COMPREHENSIVE SERVICES CENTER incluye servicios sociales y programación de actividades para adultos mayores (55 años o más) y personas (18 años o más) que viven con una discapacidad. Los servicios para discapacitados incluyen servicios de asesoramiento y administración de casos. Los servicios para adultos mayores incluyen consejería, manejo de casos, servicios de ama de casa, tranquilización telefónica, clases de recreación y educación y excursiones.
(323) 851-8202

JFS NUTRITION PROGRAM ofrece alimentos a domicilio y almuerzos colectivos en West Hollywood para personas mayores y personas con discapacidades.
(323) 937-5852

JFS SOVA COMMUNITY FOOD & RESOURCE PROGRAM ofrece alimentos gratuitos para miembros de la comunidad.
(818) 988-7682

JVS SoCal
Jobs.Vision.Success.

JVS SO-CAL provides employment services for the West Hollywood community, including job development and job placement, referrals, job skills programs, and employment opportunities at West Hollywood businesses.
www.jvs-socal.org | (310) 652-6378

JVS SO-CAL предоставляет услуги, связанные с поиском работы для жителей Западного Голливуда, включая создание рабочих мест и трудоустройство, рекомендации, обучающие программы, а также изыскивает возможности трудоустройства в бизнесах Западного Голливуда.
www.jvs-socal.org | (310) 652-6378

JVS SO-CAL brinda servicios de empleo para la comunidad de West Hollywood que incluyen el desarrollo y la colocación laboral, referencias, programas para le mejoría de habilidades laborales y oportunidades de empleo en empresas de West Hollywood.
www.jvs-socal.org | (310) 652-6378

LOS ANGELES LGBT CENTER FORWARD FOR 50

LOS ANGELES LGBT CENTER
www.lalgbtcenter.org | (323) 993-7400

MENTAL HEALTH SERVICES provides therapy, group support, psychiatry, family violence intervention and addiction recovery services.
(323) 993-7669

SENIOR SERVICES provides case management, employment assistance, housing resources, food and self-care resources, support groups, and social outings for adults 50+.
(323) 860-5830

SEXUAL HEALTH PROGRAM provides HIV and STD testing and treatment services, PrEP and PEP and HIV medical care.
(323) 993-7500

TRANSGENDER ECONOMIC EMPOWERMENT PROGRAM provides street outreach, legal services, case management and employment services for transgender and non-binary people.
(323) 993-7670

WEHO LIFE provides condom distribution and HIV prevention information to West Hollywood residents and businesses.
(323) 860-3636

YOUTH SERVICES provides comprehensive services for LGBTQ youth, including shelter, case management, educational and vocational services, and outreach.
(323) 860-2280

ПСИХИАТРИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ Проводят терапию, группы поддержки, психиатрическую помощь, предотврахщение насилия в семье и сервисы по избавлению от наркотической зависимости.
(323) 993-7669

ОБСЛУЖИВАНИЕ ПЕНСИОНЕРОВ помогает в ведении дел, поиске работы, предоставляет информацию по поиску жилья, продуктов питания и других всевозможных сервисов, проводит группы поддержки и прогулки для людей старше 50 лет.
(323) 860-5830

ПРОГРАММА СЕКСУАЛЬНОГО ЗДОРОВЬЯ проводит тесты на HIV и STD и лечение, а также PrEP и PEP и HIV медицинское обслуживание.
(323) 993-7500

ПРОЕКТ РАСШИРЕНИЯ ПРАВ И ВОЗМОЖНОСТЕЙ ДЛЯ ЛЮДЕЙ, ИЗМЕНИВШИХ ПОЛ. Предоставляет выездные сервисы, юридические консультации, ведение дел и помощь в поиске работы для трансджендеров и людей, не определившихся со своей сексуальной ориентацией.
(323) 993-7670

“ЖИЗНЬ ЗАПАДНОГО ГОЛЛИВУДА” предоставляет информацию по предотвращению вируса спида (предоставляет информацию по предотвращению вируса спида (HIV) для жителей Западного Голливуда и для бизнесов, осуществляет доставку презервативов.
(323) 860-3636

СЕРВИСЫ ДЛЯ МОЛОДЫХ ЛЮДЕЙ предоставляет всевозможные сервисы для молодых людей с нетрадиционной, а также с неопределившейся сексуальной ориентацией, включая размещение в приюты, ведение дел, образовательные сервисы и сервисы для отдыха, а также оказание помощи на выезде.
(323) 860-2280

LOS ANGELES LGBT CENTER FORWARD FOR 50

MENTAL HEALTH SERVICES brinda terapia, apoyo grupal, psiquiatría, intervención en violencia familiar y servicios de recuperación de adicciones.
(323) 993-7669

SENIOR SERVICES brinda administración de casos, asistencia laboral, recursos de vivienda, alimentos y recursos para el cuidado personal, grupos de apoyo y salidas sociales para adultos mayores de 50 años.
(323) 860-5830

SEXUAL HEALTH PROGRAM proporciona servicios de tratamiento y pruebas de VIH y ETS, PrEP y PEP y atención médica para el VIH.
(323) 993-7500

TRANSGENDER ECONOMIC EMPOWERMENT PROJECT proporciona alcance en la calle, servicios legales, administración de casos y servicios de empleo para personas transgénero y no binarias.
(323) 993-7670

WEHO LIFE brinda información, educación y publicidad sobre la prevención del VIH para residentes y empresas de West Hollywood a través de un sitio web, materiales y distribución de condones.
(323) 860-3636

YOUTH SERVICES brinda servicios integrales para jóvenes LGBTQ, que incluyen albergue, administración de casos, servicios educativos y vocacionales y publicidad.
(323) 860-2280

McIntyre House
a non-profit substance abuse recovery home for men

McINTYRE HOUSE provides a residential substance abuse recovery program for men.
www.mcintyrehouse.org | (323) 662-0855

McINTYRE HOUSE предоставляет программы реабилитациии с проживанием, ,помогающие мужчинам избавляться от алкогольной и наркотической зависимости.
www.mcintyrehouse.org | (323) 662-0855

McINTYRE HOUSE ofrece un programa residencial de recuperación por abuso de sustancias para hombres.
www.mcintyrehouse.org | (323) 662-0855

MEN'S HEALTH FOUNDATION
REIMAGINING HEALTHCARE

MEN'S HEALTH FOUNDATION provides same day PrEP and PEP services, HIV and STD testing and treatment, and medical care.
www.mhfoundation.org | (310) 550-1014

MEN'S HEALTH FOUNDATION проводит PrEP и PEP сервисы в тот же день, тестирование на HIV и STD и лечение, а также медицинское обслуживание.
www.mhfoundation.org | (310) 550-1014

MEN'S HEALTH FOUNDATION brinda asesoramiento sobre beneficios, servicios de atención médica y tratamiento de prevención del VIH, incluida la entrega de PrEP y PEP el mismo día.
www.mhfoundation.org | (310) 550-1014

NCJW | LA
National Council of Jewish Women LOS ANGELES

NATIONAL COUNCIL OF JEWISH WOMEN (NCJW) provides rental assistance for community members at risk of losing their housing.
www.ncjwla.org | (323) 852-7036

СОВЕТ ЕВРЕЙСКИХ ЖЕНЩИН (NCJW) предоставляет помощь в оплате жилья жителям города, которые находятся в группе риска потери жилья.
www.ncjwla.org | (323) 852-7036

NATIONAL COUNCIL OF JEWISH WOMEN (NCJW) brinda asistencia para pago de renta a miembros de la comunidad que corren el riesgo de perder su vivienda.
www.ncjwla.org | (323) 852-7036

Pathways

PATHWAYS provides high-quality subsidized preschool services to qualifying West Hollywood community members.
www.pathwaysla.org | (213) 427-2710

PATHWAYS высококвалифицированные субсидированные сервисы для дошкольников из семей жителей Западного Голливуда, подходящих под предлагаемые программы.
www.pathwaysla.org | (213) 427-2710

PATHWAYS brinda servicios preescolares subsidiados de alta calidad a miembros de la comunidad de West Hollywood que califiquen.
www.pathwaysla.org | (213) 427-2710

PAWS/LA assists low-income animal guardians who are living with HIV/AIDS or other life-threatening illness, and low-income seniors, to keep and care for their companion animals.
www.pawsla.org | (213) 741-1950

PAWS/LA помогает владельцам животных с низким доходом, имеющим вирус спида, больным спидом ((HIV/AIDS), людям, страдающим другими угрожающими жизни заболеваниями, а также пожилым людям с низким доходом содержать животных и заботиться о них.
www.pawsla.org | (213) 741-1950

PAWS/LA ayuda a los guardianes de animales de bajos ingresos que viven con el VIH / SIDA o otra enfermedad potencialmente mortal, y a las personas mayores de bajos ingresos, a mantener y cuidar a sus animales de compañía.
www.pawsla.org | (213) 741-1950

PLANNED PARENTHOOD provides family planning and reproductive health care services, and HIV and STI testing and treatment, including PrEP and PEP.
www.plannedparenthood.org/planned-parenthood-los-angeles
(800) 576-5444

PLANNED PARENTHOOD оказывает помощь в планировании семьи, поддержании здоровья во время беременности и родов, проводит проверку на вирус спида (HIV) и тестирование на STI (инфекции, передающиеся половым путем) и лечение, включая PrEP и PEP.
www.plannedparenthood.org/planned-parenthood-los-angeles
(800) 576-5444

PLANNED PARENTHOOD ofrece planificación familiar y servicios de atención de salud reproductiva, y pruebas y tratamiento de VIH e ITS, incluyendo PrEP y PEP.
www.plannedparenthood.org/planned-parenthood-los-angeles
(800) 576-5444

PROJECT ANGEL FOOD provides home delivered meals for people living with HIV/AIDS and/or life-threatening illness.
www.angelfood.org | (323) 845-1800

PROJECT ANGEL FOOD доставляют на дом еду для людей, имеющих вирус спида и больных спидом HIV/AIDS и/или людям с ограниченными возможностями, страдающим тяжелыми заболеваниями.
www.angelfood.org | (323) 845-1800

PROJECT ANGEL FOOD proporciona almuerzos a domicilio para personas que viven con el VIH / SIDA y / o una enfermedad potencialmente mortal.
www.angelfood.org | (323) 845-1800

SABAN COMMUNITY CLINIC provides general health and medical services, HIV testing, dental services, and mental health services to uninsured and underinsured person.
www.sabancommunityclinic.org | (323) 653-1990

SABAN ПОЛИКЛИНИКА предоставляет общее медицинское обслуживание и процедуры, проверку на вирус спида (HIV), стоматологическое и психиатрическое обслуживание для людей, не имеющих медицинской страховки или имеющих неполную страховку
www.sabancommunityclinic.org | (323) 653-1990

SABAN COMMUNITY CLINIC brinda servicios médicos y de salud general, pruebas de VIH, servicios dentales y servicios de salud mental a personas sin seguro o con seguro insuficiente.
www.sabancommunityclinic.org | (323) 653-1990

Seeds of Hope
cultivating wellness

SEEDS OF HOPE provides nutrition education, healthy cooking classes, therapeutic gardening, and free fresh produce to West Hollywood residents in eight West Hollywood Community Housing Corporation buildings.
www.seedsofhope.org | (213) 482-2040

СЕМЕНА НАДЕЖДЫ проводит образовательные программы по правильному питанию, классы приготовления здоровой пищи,терапевтическое разведение растений, бесплатные свежие продукты для жителей восьми субсидированных домов Западного Голливуда.
www.seedsofhope.ladiocese.org | (213) 482-2040

SEEDS OF HOPE ofrece educación sobre nutrición, clases de cocina saludable, jardinería terapéutica y productos alimenticios frescos gratuitos a residentes de West Hollywood que viven en ocho edificios de West Hollywood Community Housing Corporation.
www.seedsofhope.ladiocese.org | (213) 482-2040

Step Up

STEP UP ON SECOND provides outreach, case management, housing resources, and street-based behavioral health services to homeless community members.
www.stepuponsecond.org | (323) 823-5860

STEP UP ON SECOND предоставляет выездные сервисы, ведение дел, информацию по жилью, медицинскую помощь людям без определенного места жительства с поведенческими проблемами на улице.
www.stepuponsecond.org | (323) 823-5860

STEP UP ON SECOND ofrece alcance, manejo de casos, recursos de vivienda y servicios de salud conductual en la calle para miembros de la comunidad sin hogar.
www.stepuponsecond.org | (323) 823-5860

TARZANA TREATMENT CENTERS, INC. provides substance use treatment services and West Hollywood based outreach.
www.tarzanatc.org | (818) 996-1051

ЛЕЧЕБНЫЙ ЦЕНТР В ТАРЗАНЕ предоставляет медицинскую помощь и лечение от алкогольной и наркотической зависимости. Осуществляет выездные сервисы в Западном Голливуде.
www.tarzanatc.org | (818) 996-1051

TARZANA TREATMENT CENTERS, INC. Brinda servicios de tratamiento por abuso de sustancias.
www.tarzanatc.org | (818) 996-1051

TRANS CAN WORK provides employment navigation and career services for transgender, non-binary and gender diverse people; as well as gender diversity and inclusion training for West Hollywood employers.
www.TransCanWork.org | 213-604-1192

ЛЮДИ, ИЗМЕНИВШИЕ СЕККСУАЛЬНУЮ ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ МОГУТ РАБОТАТЬ предоставляет помощь в поиске работы трансджендерам, людям не определившимся со своей сексуальной принадлежностью, а также представителям других всевозможных половых меньшинств, проводят специальные образовательные курсы и лекции для работодателей Западного Голливуда.
www.TransCanWork.org | 213-604-1192

TRANS CAN WORK proporciona navegación laboral y servicios profesionales para personas transgénero, no binarias y de género diverso; así como educación en diversidad e inclusión de género para empleadores de West Hollywood.
www.TransCanWork.org | 213-604-1192

TRANSLATIN@ COALITION provides outreach, peer case management and support services for transgender, gender non-conforming and intersex individuals.
www.translatinacoalition.org | 833-847-2331

TRANSLATIN@ COALITION предоставляет всевозможные сервисы, включая помощь на выезде, проводят встречи для людей с подобными проблемами, направляют в приюты, помогают с поиском жилья и предоставляют прочие всевозможные услуги (для транссексуалов, людей неопределившихся со своей сексуальной принадлежностью, людей, чувствующих себя некомфортно в своем теле), которые живут, работают, ходят в школу или являются людьми без определенного места жительства в районе города Западный Голливуд.
www.translatinacoalition.org | 833-847-2331

TRANSLATIN@ COALITION brinda servicios sociales, manejo de casos y apoyo para personas transgénero, no conformes con la categoría género e intersexuales.
www.translatinacoalition.org | 833-847-2331

SPECIAL TRANSPORATION SERVICES

The City of West Hollywood supports community members by offering a range of transportation options that make getting around town easier and make services and activities more accessible.

The services listed below address the needs of West Hollywood residents aged 62 or older and community members with disabilities at any age, and are provided at minimal or no cost.

On-Call Transportation

- Available on short notice, without reservations.
- Ready 24/7, pickup within 15 minutes.
- Great for weekend and evening trips or unplanned trips.
- Request rides by phone, app, or online. ADA vehicles are available.
- SERVICE AREA
  Up to a 10 mile radius from the borders of the City of West Hollywood.

(310) 981-9303, www.weho.org/transit

Dial-A-Ride / TLC

- Free shared-ride transportation service.
- ADVANCE REGISTRATION REQUIRED CALL MON-FRI, 7 AM-7 PM
- Trips are scheduled by appointment only. Call up to 1 week ahead.
- Use for local trips in West Hollywood and surrounding areas, medical and other appointments, and shopping trips.
- Regular shuttles provide trips for grocery shopping, to UCLA Medical Center, and VA West Los Angeles.
- All vehicles are ADA accessible. Curb-to Curb and Door-to-Door options available.
- SERVICE AREA
  West Hollywood and immediate area, UCLA, VA, Kaiser (Cadillac and Sunset) and West Hollywood social service agencies.

(800) 447-2189, www.weho.org/transit

Metro Bus Pass Subsidy

The City of West Hollywood provides a 100% subsidy on monthly passes to senior and disabled Metro TAP cardholders. Residents may sign up for the City's subsidy program at West Hollywood City Hall with proof of WeHo residency and Orange Senior/Disabled TAP Card.
Applications for reduced fare tap cards at: metro.net/riding/fares/reduced-fares/

(323) 848-6326, www.weho.org/transit

Transportation Programs for the General Public

Cityline Shuttles

Free shuttles around town plus service to Hollywood and Highland during rush-hour and on Saturday nights. Route and schedule information is available on the City's website, weho.org/Cityline.

(800) 447-2189, www.weho.org/Cityline

WeHo PickUp

West Hollywood's free weekend trolley that runs along Santa Monica Boulevard. The service runs on Fridays, Saturdays, and Sundays between 8 PM and 3 AM. Route and schedule information is available online, wehopickup.com
(323) 848-6454, www.wehopickup.com

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ТРАНСПОРТНЫЕ СЕРВИСЫ

Город Западный Голливуд оказывает поддержку жителям города, предоставляя разнообразные варианты транспорта, облегчающие передвижение по городу и делающие услуги и мероприятия более доступными.

Нижеперечисленные сервисы предназначены для удовлетворения нужд жителей Западного Голливуда 62-х лет и старше и жителей города с ограниченными возможностями любого возраста по низким ценам или бесплатно.

ON-CALL Transportation

- Доступна по требованию без предварительного резервирования.
- Работает 24/7, прибытие машины в течении 15 минут.
- Незаменима по выходным дням и для вечерних или незапланированных поездок.
- Заказ поездок по телефону, по приложению или по компьютеру.
- РАЙОН ОБСЛУЖИВАНИЯ
  До 10 миль по радиусу от границы Западного Голливуда.

(310) 981-9303, www.weho.org/transit

Dial-A-Ride/ TLC

- Бесплатный проезд для группы пассажиров.
- ТРЕБУЕТСЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ
- Звонить с понедельника по пятницу с 7 утра до 7 вечера
- Поездки осуществляются только по предварительной записи по телефону, не более, чем за 1 неделю заранее.
- Программа пригодна для местных поездок к врачам и по прочим надобностям, а также по магазинам в районе Западного Голливуда и близлежащих районах.
- Автобусы совершают поездки по магазинам, в медицинский центр UCLA, а также в госпиталь для ветеранов в Запаном Лос Анджелесе.
- Все автобусы рассчитаны и предназначены для перевозок людей с ограниченными возможностями с доступом от порога до порога и от двери до двери.
- РАЙОН ОБСЛУЖИВАНИЯ
  Западный Голливуд и районы, находящиеся в непосредственной близости, UCLA, VA, Kaiser (Кайзер на Cadillac и Sunset госпитали, а также агенства социальной помощи жителям Западного Голливуда).

(800) 447-2189, www.weho.org/transit

СУБСИДИРОВАННАЯ ПРОГРАММА АВТОБУСНЫХ ПРОЕЗДНЫХ

Город Западный Голливуд субсидирует на 100% проезд на городском транспорте для жителей города пожилого возраста и людей с ограниченными возможностями. Записаться в программу можно в мерии Западного Голливуда, подтвердив проживание в городе Западный Голливуд и предоставив оранжевую пластиковую TAP карточку для людей пожилого возраста/людей с ограниченными возможностями.
Анкеты для получения TAP карточки можно взять на интернете: metro.net/riding/fares/reduced -fares/
(323) 848-6326, www.weho.org/transit

ТРАНСПОРТНЫЕ ПРОГРАММЫ ДЛЯ ВСЕХ

Cityline Shuttles

Бесплатные городские автобусы, курсирующие вдобавок также в часы пик и по субботам по маршрутам до Hollywood и Highland.
Схемы и расписания движения можно получить по интернету на сайте города weho.org/Cityline.
(800) 447-2189, www.weho.org/Cityline

Weho PickUp

Бесплатный автобус Западного Голливуда, маршрут которого проходит по бульвару Санта Моника по пятницам, субботам и воскресеньям с 8 вечера до 3-х часов утра. Схемы движения и расписания можно получить по интернету wehopickup.com
(323) 848- 6454, www.wehopickup.com

SERVICIOS ESPECIALES DE TRANSPORTE

La ciudad de West Hollywood apoya a los miembros de la comunidad al ofrecer una variedad de opciones de transporte que facilitan el movimiento por la ciudad y facilitan el acceso de servicios y actividades.

Los servicios que se enumeran a continuación responden a las necesidades de los residentes de West Hollywood de 62 años o más y miembros de la comunidad con discapacidades de cualquier edad. Estos programas se brindan a un costo mínimo o gratuito.

On-Call Transportation Program

- Disponible a corto plazo, sin reserva previa.
- Disponible 24/7, recogida en menos de 15 minutos.
- Ideal para viajes nocturnos o de fin de semana o viajes no planificados.
- Puede solicitar viajes por teléfono, aplicación de teléfono inteligente, o en línea. Hay vehículos accesibles según la ADA.
- ÁREA DE SERVICIO
  Hasta un radio de 10 millas desde los límites de la ciudad de West Hollywood.

(310) 981-9303, www.weho.org/transit

Dial-A-Ride / TLC

- Servicio de transporte compartido gratuito.
- Viajes se reservan solo con cita previa. Llame hasta con 1 semana de anticipación.
- Provee viajes locales en West Hollywood y áreas circundantes, citas médicas, y viajes de compras.
- Todos los vehículos son accesibles según la ADA.
- ÁREA DE SERVICIO
  West Hollywood y área inmediata, UCLA, VA, Kaiser (Cadillac y Sunset) y agencias de servicios sociales de West Hollywood.

(800) 447-2189, www.weho.org/transit

Subsidio de pase mensual de autobús de Metro

- La ciudad de West Hollywood ofrece un subsidio del 100% en los pases mensuales de Metro a personas de edad avanzada y discapacitados. Los residentes pueden inscribirse en el programa de subsidios de la ciudad en City Hall con un comprobante de residencia de West Hollywood y una tarjeta TAP para personas mayores o discapacidades.
- Solicitudes para tarjetas TAP de tarifa reducida están disponibles en: metro.net/riding/fares/reduced-fares/

(323) 848-6326, www.weho.org/transit

Programas de transporte para el público en general Cityline

- Transporte gratuito por la ciudad y servicio a Hollywood y Highland durante las horas pico. Información de rutas y horarios están disponible en el sitio web de la Ciudad, weho.org/Cityline.

(800) 447-2189, www.weho.org/Cityline

WeHo PickUp

- El transporte gratuito de fin de semana de West Hollywood que recorre Santa Monica Boulevard. El servicio funciona los viernes, sábados y domingos. Información de rutas y horarios está disponible en línea, wehopickup.com

(323) 848-6454, www.wehopickup.com

City of West Hollywood
California 1984

CITY OF WEST HOLLYWOOD
Funded Social Services Agencies & Programs 2021

ГОРОД ЗАПАДНЫЙ ГОЛЛИВУД
Агенства и программы, получившие фонды на оказание социальной помощи населению 2021

CIUDAD DE WEST HOLLYWOOD
Agencias y Programas de Servicios Sociales Financiados Por La Ciudad de West Hollywood 2021